

Zmluva o spolupráci
pri výrobe a využití programu s názvom „MISS Slovenskej republiky“
uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a príslušných ustanovení Autorského zákona
(ďalej len „zmluva“)

Článok I.
Zmluvné strany

1.1 Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mýtna 1, 817 55 Bratislava
IČO: 47 232 480
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 1922/B
konajúci: PhDr. Miloslava Zemková – generálna riaditeľka
IČ DPH: SK2023169973
bankové spojenie: XXXXXXXXXXXXX
číslo účtu: XXXXXXXXXXXXX
(ďalej len „RTVS“)

a

1.2 in agency, s.r.o.

sídlo: Pri štadióne 8, 900 21 Svätý Jur,
štatutárny orgán: Ing. Silvia Chovancová Lakatošová, konateľ
IČO: 35758091
IČ DPH: SK 2020204175
Bankové spojenie: XXXXXXXXXXXXX
č. účtu XXXXXXXXXXXXX
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. v odd. Sro, vl. č.18313/B
(ďalej len ako „in agency“)

sa dohodli na nasledovnom obsahu zmluvy.

Vyhlásenie

Zmluvné strany berú na vedomie, že:

In agency je spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri, ktorá je oprávnená na organizovanie kultúrnych a spoločenských podujatí a zabezpečenie plnení vyplývajúcich jej zo znenia tejto zmluvy.

RTVS je vysielateľom rozhlasovej a televíznej programovej služby na základe zákona č. 532/2010 Z.z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok II.
Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri spoločnej výrobe programu s názvom „MISS Slovenskej republiky“ (ďalej len MISS SR) a pri jeho vysielaní v priamom televíznom prenose v programovej službe RTVS (ďalej len „AVD“) pre rok 2012.

2.1.1 Predmetom tejto zmluvy je aj úprava práv k programu „MISS SR“, ktorých výhradným nositeľom na území SR je in agency na základe ochrannej známky.

2.2 Zmluvné strany vyrobia program podľa týchto charakteristík:

počet vyrábaných programov:	1
počet vysielaní:	1 premiéra a 2 reprízy
stopáž:	100 minút – s otvoreným koncom
scenár:	Pavol Chovanec
termín vysielania	20.4.2012
čas vysielania:	20.10 hod.
miesto vyhotovenia programu :	priestor Aegon Aréna NTC v Bratislave

2.3 RTVS za podmienok stanovených v tejto zmluve vyrobí a zabezpečí odvysielanie priameho televízneho prenosu vo svojej programovej službe z finále súťaže MISS SR (ďalej tiež ako „priamy prenos“ alebo „podujatie“) v roku 2012.

Článok III. Závazky zmluvných strán

3.1. Plnenie in agency pozostáva z poskytnutia ľudí, práce, prenájmu priestorov a zo zabezpečenia vecných a nevecných cien do relácie, mediálnych a ostatných partnerov, ktorí sa podieľajú na propagácii a organizácii MISS SR. Poskytovateľmi týchto vecných a nevecných vkladov do programu MISS SR sú sponzori programu, uvedení v samostatnej zmluve, ktorú uzatvorila in agency s Media RTVS s.r.o.

3.1.1. in agency sa pre potrebu priameho prenosu zaväzuje zabezpečiť a uhradiť:

- a) licenciu na svetovú súťaž MISS ,
- b) 3 kameramanov,
- c) scenár programu,
- d) choreografa,
- e) produkciu súťaže,
- f) vizážistov pre finalistky a maskérku pre účinkujúcich umelcov a moderátorov,
- g) architekta scény,
- h) ozvučenie sály,
- i) efektové svetlá,
- j) honoráre moderátorov a účinkujúcich umelcov a ich ubytovanie,
- k) prenájom priestorov vrátane parkovacích miest pre prenosový voz jeden deň pred priamym prenosom a v deň priameho prenosu v mieste konania priameho prenosu, vrátane doprovozných vozidiel,
- l) náklady na zabezpečenie stavby scény, vrátane led - steny,
- m) kostýmy pre finalistky, moderátorov a účinkujúcich,
- n) náklady na zabezpečenie cateringu,
- o) náklady na zabezpečenie hostesiek,
- p) náklady na zabezpečenie ochrany osôb a majetku - usporiadateľská služba,
- q) výber a výrobu hudobných podkladov do súťažných disciplín, zvučiek, upútaviek a jinglov vrátane vysporiadania práv na ich šírenie a používanie vo vysielaní RTVS,
- r) výrobu zvučiek, upútaviek, nominačných videí finalistiek, jinglov, grafický balík k programu a iných formátov potrebných pre realizáciu AVD vrátane vysporiadania práv na ich šírenie a používanie vo vysielaní RTVS,
- s) program súťažných disciplín,
- t) porotu, pričom zabezpečí, aby jeden z porotcov bol zástupcom RTVS,
- u) označenie pre štáb in agency a označenie pre štáb RTVS,
- v) in agency zabezpečí na vlastné náklady účasť jedného redaktora a kameramana RTVS na sústredení účastníčiek MISS SR pred súťažou.

3.1.2 Okrem toho sa in agency zaväzuje:

3.1.2.1 zabezpečiť RTVS právo delegovať na vlastné náklady do poroty finále súťaže MISS SR jedného svojho povereného zástupcu, pričom RTVS sa zaväzuje oznámiť in agency jeho meno najneskôr do 30 dní pred konaním podujatia.

3.1.2.2 zabezpečiť povereným zástupcom RTVS právo účasti na tlačovej konferencii o súťaži MISS SR.

3.1.3.3 umožniť prístup fotografa RTVS na castingy, sústredenia súťažiacich a miesto konania finále súťaže MISS SR. Ďalej sa in agency zaväzuje zabezpečiť pre RTVS exkluzívne práva na rozhovor s víťazkou súťaže MISS SR pre účely jeho použitia vo vysielaní RTVS v neobmedzenom počte.

3.1.2.4 v rámci prezentácie finalistiek a víťaziek súťaže MISS SR RTVS zabezpečí ich účasť v televíznych reláciách podľa rozhodnutia RTVS, ktoré budú odvysielané v programovej službe RTVS, pričom dopravu finalistiek a víťaziek MISS SR zabezpečí in agency na svoje náklady.

3.1.2.5 podľa požiadaviek RTVS zabezpečí účasť finalistiek MISS SR na propagačných akciách RTVS v rozsahu max. 5 krát v priebehu jedného roka od uskutočnenia súťaže, a to bez nároku in agency alebo finalistiek na honorár. RTVS bude uhrádzať prípadne zabezpečovať len ubytovacie a cestovné náklady finalistiek MISS SR spojené s účasťou na akciách.

3.1.2.6 účasť finalistiek MISS SR na PR aktivitách a promotion programov podľa tejto zmluvy podľa požiadaviek RTVS.

3.1.2.7 usporiadať slávnostnú recepciu pre pozvaných hostí, ktorá sa bude konať bezprostredne po skončení finále MISS SR (ďalej len „recepčia“) a uhradiť náklady spojené s recepciou – catering a nájomné za priestory, v ktorých sa bude konať recepčia.

3.1.2.8 na vlastné náklady zabezpečiť ceny pre finalistky súťaže MISS SR;

3.1.2.9 zabezpečiť účasť všetkých finalistiek MISS SR na recepcii podľa bodu 3.1.3.7.

3.2 Plnenie RTVS pozostáva z poskytnutia potrebnej techniky, materiálu, ľudí, práce, a pod. potrebných pre výrobu programu.

3.2.1 RTVS uhradí všetky náklady spojené s realizáciou priameho televízneho prenosu, okrem nákladov a/alebo časti nákladov, ktoré podľa tejto zmluvy uhradí in agency.

3.2.2. RTVS na svoje náklady zabezpečí a uhradí:

- a) režiséra prenosu,
- b) pomocného režiséra a asistenta réžie,
- c) kamerovú techniku vrátane 2 kamier s optikou min. 55 x základný rozsah,
- d) hlavného kameramana,
- e) 6 kameramanov – švenkrov,
- f) dramaturga,
- g) strihača,
- h) produkciu za STV,
- i) zvukára, asistentov zvuku,
- j) prenájom a kompletnú obsluhu jimmy jib a špeciálnej kamerovej techniky
- k) štúdio MD II pre predprodukciiu s obsluhou
- l) osvetlenie sály – biele svetlo,
- m) rozbočenie ozvučenia sály pre potreby priameho prenosu,
- n) prenosový voz 16:9 s obsluhou, agregát ,
- o) cestovné náhrady v zmysle zákona č. 283/2002 Z.z. pre výrobný štáb,
- p) úhradu nákladov spojených s nadčasovou frekvenciou všetkých technických a ľudských zdrojov výrobného štábu RTVS, súvisiacich s výrobou priameho televízneho prenosu,
- q) náklady na zabezpečenie ochrany prenosovej techniky,
- r) nájom „on air“ grafiky vrátane obsluhy ,
- s) scénické prvky zo skladu RTVS, na ktorých použitie má RTVS oprávnenie od autorov

3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že počet VIP lístkov na finálový večer bude v počte 600 a počet lístkov na recepciu bude 400, pričom počet lístkov VIP vyčlenených pre RTVS bude 50 ks. a 25 ks. na V.I.P. recepciu, avšak počet lístkov je závislý od kapacitných možností priestorov, v ktorých sa bude MISS SR konať.

Článok IV.

Podmienky výroby programu, prípravy a realizácie priameho televízneho prenosu

4.1 in agency vyhlasuje, že ako usporiadateľ súťaže MISS SR zodpovedá v plnej miere za obsah súťaže MISS SR, najmä za jej súlad s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR vrátane jej záverečnej časti, z ktorej bude RTVS vyrábať programy v súlade s touto zmluvou a tieto vysielat' na území Slovenskej republiky.

4.2 Celková dramaturgia finálového večera bude definovaná bodovým scenárom, vrátane výberu účinkujúcich a moderátora (ďalej ako „bodový scenár“) a počas doby trvania zmluvy sú zmluvné strany vždy povinné vzájomne si vyžiadať súhlas s akýmikoľvek programovými alebo obsahovými zmenami v rozpore s bodovým scenárom, finále súťaže MISS SR.

4.2.1 Bodový scenár bude zmluvnými stranami odsúhlasený najneskôr do 30 dní pred konaním podujatia a definitívny scenár do 14 dní pred priamym prenosom.

4.2.2 Rozhodnutia o prípadných zmenách alebo realizačných odchýlkach od scenára ako aj zmeny dĺžky programu sú v právomoci RTVS, po konzultácii s povereným zástupcom in agency.

4.3 RTVS má právo na použitie názvu „MISS SR“ a oprávnenie program „MISS SR“ pripraviť a odvysielat' na základe podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

4.4 in agency je povinná pri uzavretí tejto zmluvy poskytnúť RTVS podrobný harmonogram súťaže MISS SR, pravidlá súťaže, to všetko v písomnej forme a poskytnúť RTVS na jej požiadanie ďalšie informácie, vrátane dramaturgických.

4.5 Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS je oprávnená, v prípade závažných programových dôvodov vysielateľa, primerane posunúť vysielací čas uvedený v čl. II. bod 2.2 tejto zmluvy.

4.5.1 RTVS o tomto posune bude informovať in agency v primeranej časovej lehote a súčasne zabezpečí oznámenie takejto prípadnej zmeny vhodnou formou vo vysielaní a v programe RTVS.

4.5.2 Zmluvné strany berú tiež na vedomie, že RTVS je oprávnená zo závažných programových dôvodov (predovšetkým z dôvodu uvedeného v § 16 písm. d) zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii) zmeniť dohodnutý vysielací čas, tzn. neuskutočniť priamy televízny prenos programu, ale vysielat' vyrobený a zaznamenaný program zo záznamu.

4.6 in agency sa zaväzuje, že poskytne RTVS všetky informácie a podklady nevyhnutné na výrobu priameho prenosu podľa tejto zmluvy.

4.7 Zmluvné strany sa dohodli, že režisérom priameho prenosu bude Tomáš Eibner a autorom scenára finále MISS SR Pavol Chovanec.

4.8 RTVS a in agency sa dohodli, že RTVS zabezpečí, aby priamy prenos finále súťaže MISS SR bol odvysielaný vcelku a nebol rozdelený prestávkou ani reklamnými blokmi, v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zák. č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o vysielaní“).

4.9 Zmluvné strany sa dohodli v termíne najneskôr dva týždne pred priamym prenosom uzavrieť harmonogram priameho televízneho prenosu a nadväzujúcich činností, ktorý bude podpísaný zástupcami zmluvných strán, RTVS splnomocňuje na podpis harmonogramu riaditeľku Sekcie výroby RTVS .

4.10 RTVS sa zaväzuje zabezpečiť zvukovo-obrazový prepis programu na šesť DVD nosičov a odovzdať ich in agency do dvoch týždňov po odvysielaní programu. in agency je oprávnená použiť prepisy programu výhradne pre vlastné interné potreby, pričom nie je možné použiť dané materiály na komerčné účely alebo TV vysielanie na území Slovenska vrátane šírenia na internete.

4.11 in agency sa zaväzuje okamžite po uzavretí tejto zmluvy uvádzať RTVS v rámci akejkoľvek publicity spojenej s organizovaním súťaže MISS SR a v rámci reklamnej kampane súvisiacej so súťažou MISS SR, ako partnera MISS SR“. Všetky materiály súvisiace s prezentáciou programu a použitím loga RTVS sa in agency zaväzuje poslať na schválenie RTVS.

4.12 in agency výhradne v spolupráci s Media RTVS, s.r.o. a so spoločnosťou ktorá je oprávnená zabezpečiť realizáciu SMS súťaže, ktorá sa uskutočňuje v období pred a počas priameho prenosu z finále súťaže MISS SR, usporiada SMS súťaž „MISS TIP“ Za týmto účelom jej RTVS zabezpečí potrebnú súčinnosť. Účastníci súťaže môžu tipovať v období od vyhlásenia až do oznámenia o zastavení spočítavania hlasov v priamom prenose zaslaním SMS správy. Vyhlasovateľom SMS súťaže je spoločnosť in agency, ktorá zabezpečí výhru. Úkony spojené s odovzdaním výhry výhercovi a príslušnou agendou spojenou s SMS súťažou zabezpečí spoločnosť Media RTVS, s.r.o. v spolupráci so spoločnosťou, ktorá je oprávnená zabezpečiť realizáciu SMS súťaže. in agency sa za účelom splnenia povinnosti uvedenej v tomto odseku zmluvy zaväzuje uzatvoriť osobitnú zmluvu so spoločnosťou Media RTVS, s.r.o. a so spoločnosťou, ktorá je oprávnená zabezpečiť realizáciu SMS súťaže po vzájomnej dohode zmluvných strán.

4.13 Návrh scény, jej vizuál a realizácia, nasvietenie a pod. bezpodmienečne podliehajú schváleniu zo strany RTVS.

4.14 in agency sa zaväzuje dodať RTVS 7 pracovných dní pred realizáciou podujatia podklady na záverečnú titulkovú listinu programu, ktorá bude podliehať schváleniu zo strany RTVS.

4.15 in agency sa zaväzuje rešpektovať definitívny scenár schválený RTVS, ako aj pripomienky a rozhodnutia supervízora scenára priameho televízneho prenosu, ktorým je riaditeľ Centra hudby a špecializovaných programov RTVS

4.16 Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú odsúhlasiť zoznam moderátorov a účinkujúcich umelcov najneskôr do 30 dní pred konaním podujatia..

4.17 RTVS sa zaväzuje zabezpečiť, aby v súlade so schváleným scenárom bola v priamom televíznom prenose odvysielaná verbálna zmienka z odovzdávania cien s uvedením darcov, a to podľa zoznamu reklamných a mediálnych partnerov in agency v danom ročníku MISS SR podľa zmluvy s Media RTVS, s.r.o.

4.18 RTVS zabezpečí v súlade so schváleným scenárom odvysielanie aj tej časti priameho televízneho prenosu, v ktorej títo darcovia osobne odovzdajú ceny príslušným víťazkám.

4.19 Zákaz skrytej reklamy:

a) in agency sa zaväzuje počas priameho prenosu finále súťaže MISS SR verbálne nespomenúť, s výnimkami prípadov uvedenými v tejto zmluve, žiadne tretie osoby, výrobky, či služby a logá akýchkoľvek tretích osôb, vrátane aktivít takýchto osôb.

b) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky logá a reklamy, umiestnené na mieste konania akcie podľa tejto zmluvy, budú v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike, najmä v súlade so zákonom o vysielaní a zákonom č. 147/2001 z. z. o reklame, a že na mieste priameho záberu kamier nebudú umiestnené žiadne logá, názvy, výrobky alebo služby /ďalej len „logá“, bez predchádzajúceho súhlasu RTVS. Pre rozmiestnenie kamier a log je rozhodujúci stav schválený RTVS na generálnej skúške.

c) V oblasti skrytej reklamy sa in agency zaväzuje plne rešpektovať odôvodnené stanoviská a podriaďovať sa rozhodnutiam programového riaditeľa RTVS alebo ním povereného zástupcu, príp. dramaturga priameho televízneho prenosu, ktorý je plne oprávnený prijať, zabezpečiť a vykonať také opatrenia pri realizácii programu, ktoré umožnia odvysielanie programu podľa zákona o vysielaní.

4.20 RTVS sa zaväzuje poskytnúť in agency reklamný priestor vo vysielaní RTVS v celkovej hodnote 33.333,- EUR bez DPH (slovom: tridsaťtritisícristotridsaťtri EUR bez DPH) v rozsahu a za podmienok dojednaných v osobitnej písomnej zmluve medzi in agency a Media RTVS, s.r.o., – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS pre predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS, ktorý bude in agency oprávnená postúpiť a/alebo poskytnúť tretím osobám.

4.21 Zmluvné strany sa dohodli, že in agency sa stáva držiteľom opcie na predmet zmluvy v zmysle čl. II tejto zmluvy ak RTVS potvrdí záujem na výrobe a vysielaní predmetného AVD na rok 2013 v lehote 30 dní plynúcej od 1.11.2012 a na rok 2014 v lehote plynúcej od 1.11.2013.

**Článok V.
Označenie programu úvodnými a záverečnými titulkami**

5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že:

- v úvodných titulkoch programu bude:
zvučka „MISS SR“

- v záverečných titulkoch programu bude uvedené:
„V spolupráci
s
in agency s.r.o.
vyrobila
© Rozhlas a televízia Slovenska
2012“

**Článok VI.
Autorské práva, práva výkonných umelcov a tretích osôb, práva k programom**

6.1 in agency vyhlasuje a poskytuje zmluvnú záruku, že je výlučným nositeľom práv na organizovanie a usporiadanie súťaže MISS SR na základe ochrannej známky.

6.2 in agency za účelom plnenia podľa tejto zmluvy v súlade so zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorských právach a právach súvisiacich s autorským zákonom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov udeľuje na základe tejto zmluvy RTVS výhradné časovo a teritoriálne neobmedzené právo /licenciu/ na výrobu a vysielanie televízneho programu podľa tejto zmluvy a na použitie autorských diel v rozsahu tejto zmluvy a v akejkoľvek súvislosti s ňou, a to vcelku aj v jednotlivých častiach.

6.3 Zmluvné strany sa dohodli, že nositeľom majetkových práv k programom vyrobeným v spolupráci podľa tejto zmluvy bude výlučne RTVS, na čo in agency vyslovuje svoj súhlas podpisom tejto zmluvy.

6.4 RTVS je oprávnená na všestranné použitie práv a diel v zmysle tejto Zmluvy na území Slovenskej republiky ako aj v zahraničí bez časového obmedzenia, a to:

- a) právo diela a práva podľa tejto zmluvy použiť a používať na účely súvisiace s predmetom tejto zmluvy,
- b) právo zhotoviť audiovizuálne diela a záznamy (ich jednotlivé zložky) zo súťaže MISS SR a súvisiacich podujatí podľa tejto zmluvy,
- c) právo zaznamenať a použiť autorské diela a umelecké výkony na výrobu audiovizuálnych diel podľa tejto zmluvy a výrobu ďalších diel propagujúcich MISS SR (strihové programy, upútavky),
- d) právo na adaptáciu, usporiadanie alebo akékoľvek iné spracovanie alebo úpravy audiovizuálnych diel a ich zložiek,
- e) právo na zaradenie akýchkoľvek častí audiovizuálneho diela do súborného diela,
- f) právo na použitie autorských diel, umeleckých výkonov, záznamov alebo ich častí na vytvorenie nových diel,
- g) právo na verejné rozširovanie a vykonanie diel a umeleckých výkonov,
- h) právo na „živé“ vysielanie diel a umeleckých výkonov,
- i) právo na vysielanie diel a záznamov v zmysle tejto zmluvy televíziou terestriálnou, satelitnou, a to po častiach alebo vcelku, s vloženými reklamnými blokmi, s umiestneným logom alebo iným označením prevádzkovateľa vysielania, s oddelenými obrazovými a textovými informáciami,
- j) právo na káblovú retransmisiu diel,
- k) právo na šírenie diel prostredníctvom internetu alebo inej komunikačnej siete,
- l) právo na použitie diel na festivaloch a prehliadkach,
- m) právo na preklad diel,
- n) právo na rozmnožovanie záznamov diel a verejný prenos diel iným spôsobom,
- o) právo naložiť s dielami akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý prislúcha Autorovi resp. nositeľovi práv v zmysle ustanovení autorského zákona a ktoré je možné zmluvne previesť na tretiu osobu.

6.5 RTVS je oprávnená použiť diela kedykoľvek počas trvania ochrany autorských a príbuzných práv spôsobom, ktorý neznižuje hodnotu diela.

6.6 in agency sa zaväzuje v rozsahu tejto zmluvy uzatvoriť príslušné autorské zmluvy (vrátane vyplatenia príslušných honorárov) so všetkými nositeľmi práv (vrátane súhlasu na použitie diel, zvukových záznamov či umeleckých výkonov), s výnimkou tých autorských zmlúv, ktoré podľa tejto zmluvy uzatvára a hradí RTVS podľa čl. 3 tejto zmluvy predovšetkým pokiaľ ide o právo na vysielanie alebo iný verejný prenos; právo na zaznamenanie ešte nezaznamenaného diela alebo umeleckého výkonu, právo na rozmnožovanie záznamu diela alebo umeleckého výkonu, právo na verejné rozširovanie záznamu diela alebo umeleckého výkonu alebo rozmnoženiny predajom, nájmom, vypožičiavaním alebo akoukoľvek formou prevodu vlastníckych práv alebo práva držby, právo na prístupňovanie záznamu diela alebo umeleckého výkonu verejnosti), ako aj zabezpečiť prípadné práva ďalších fyzických či právnických osôb, a to tak, aby zmluvné strany mohli program spoločne vyrobiť, a aby RTVS mohla tento program využívať v rozsahu stanovenom touto zmluvou.

6.6.1 Zmluvy uzatvárané in agency podľa Autorského zákona budú obsahovať záväzok in agency na svoje náklady vysporiadať práva autorov a výkonných umelcov za každé použitie ich diela alebo umeleckého výkonu, t.j. za prvé a každé ďalšie použitie, ku ktorému dôjde zo strany partnerov. Partneri budú vo vzájomnej súčinnosti oprávnení získať oprávnenia poskytnúť vcelku, alebo po častiach tretím osobám, a to za odplatu i bezodplatne. Partneri budú oprávnení, nie však povinní poskytnuté oprávnenia využiť, s výnimkou priameho televízneho prenosu programu prípadne jedného vysielania televízneho záznamu programu.

6.7 RTVS uhradí prostredníctvom SOZA prevádzkové honoráre za použitie chránenej hudby zastupovanej SOZA obsiahnutej v programe vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou ako vysielateľ programu „MISS SR“ (usporiadateľom podujatia je in agency). In agency je povinná za týmto účelom dodať RTVS zostavu hudobných diel a zoznam použitej hudby v programe, resp. v súvislosti s programom do týždňa po ukončení prenosu „MISS SR“.

6.8 Zmluvy uzatvárané in agency v zmysle Autorského zákona budú obsahovať záväzok in agency na svoje náklady vysporiadať práva autorov a výkonných umelcov za každé použitie ich diela alebo umeleckého výkonu, t.j. za prvé a každé ďalšie použitie, ku ktorému dôjde.

6.9 in agency sa zaväzuje, že uzatvorí zmluvu s choreografom, vizážistami, osobami zúčastnenými na výrobe kostýmov a osobami zúčastnenými na výrobe hudobných podkladov k súťaži MISS SR, vysporiada všetky práva uvedených osôb v súvislosti s programami v zmysle tejto zmluvy a uhradí všetkým uvedeným osobám odmeny za vytvorenie diel a za ich každé ďalšie použitie vrátane použitia na vytvorenie záznamov diel, ich zaradenie do audiovizuálnych diel a vysielanie záznamov resp. audiovizuálnych diel, ako aj za každé použitie akýmkoľvek spôsobom v zmysle tejto zmluvy.

6.10 in agency zabezpečí súhlas všetkých finalistiek súťaže MISS SR na účinkovanie v súťaži, na účinkovanie v televíznych programoch, na záznam a televízne vysielanie ich vystúpení a prejavov, vrátane akýchkoľvek prípadných finančných nárokov za udelenie takéhoto súhlasu, a to tak, aby RTVS mohla vyrobiť a používať program, upútavky a ďalšie diela podľa tejto zmluvy. in agency zabezpečí súhlas a účasť všetkých finalistiek súťaže MISS SR ako účinkujúcich na príprave a výrobe upútaviek súvisiacich s programami v zmysle tejto zmluvy.

6.11 V prípade, že ktorákoľvek osoba uvedená v ods. 6.9 tohto článku alebo ktorákoľvek účastníčka súťaže MISS SR oprávnené uplatní voči RTVS alebo vysielateľovi akékoľvek nároky súvisiace s právami, na ktorých vysporiadanie sa zaviazala podľa tejto zmluvy in agency, zaväzuje sa in agency vysporiadať resp. uhradiť takéto oprávnené nároky v plnej výške ako aj uhradiť RTVS všetky náklady s tým spojené.

Článok VII. Exkluzivita, jej ochrana a výnimky

7.1 in agency sa zaväzuje touto zmluvou k tomu, že počas trvania tejto zmluvy neposkytne žiadnej inej osobe, ktorej predmetom činnosti je televízne vysielanie alebo výroba televíznych programov alebo ich sprostredkovanie či nákup a predaj, práva na zaobstaranie alebo výrobu audiovizuálnych záznamov z príprav a realizácie súťaže MISS SR bez predchádzajúceho písomného súhlasu RTVS.

7.1.1 Zmluvné strany sa dohodli, pre prípad ak in agency poruší povinnosť uvedenú v bode 7.1 tohto článku, RTVS má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty od in agency vo výške 165.969,- eur /slovom jednošesťdesiatpäťtisícdeväťstošesťdesiatdeväť eur/. Zmluvnú pokutu sa in agency zaväzuje zaplatiť do 15 dní od doručenia písomnej výzvy RTVS.

7.2 RTVS sa zaväzuje touto zmluvou k tomu, že neposkytne žiadnej inej osobe, ktorej predmetom činnosti je televízne vysielanie alebo výroba televíznych programov alebo ich sprostredkovanie či nákup a predaj, práva na zaobstaranie alebo výrobu audiovizuálnych záznamov z príprav a realizácie súťaže MISS SR bez predchádzajúceho písomného súhlasu in agency. Udelenie tohto súhlasu nie je potrebné pre poskytnutie práv v prípadoch stanovených podľa Zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii (právo na krátke spravodajstvo).

7.2.1 Zmluvné strany sa dohodli, pre prípad ak RTVS poruší povinnosť uvedenú v bode 7.2 tohto článku, in agency má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty od RTVS vo výške 165.969,- eur /slovom jednošesťdesiatpäťtisícdeväťstošesťdesiatdeväť eur/;

7.3 Zmluvné strany po dohode vydajú s dostatočným časovým predstihom pred finále súťaže MISS SR akreditačné podmienky na oprávnenie k účasti na finále súťaže MISS SR. Súčasťou akreditačných podmienok sú ustanovenia, ktoré zaručujú exkluzivitu televíznych práv RTVS, pričom pre akreditovaných novinárov a fotografov bude vyčlenený priestor mimo operačného priestoru štábu RTVS, vrátane ich označenia.

7.4. RTVS sa zaväzuje, že po dobu trvania tejto zmluvy bude informovať in agency o plneniach RTVS, predmetom ktorých bude organizovanie a/alebo spolupráca na organizovaní akéhokoľvek podujatia obdobného charakteru ako MISS SR s celoslovenskou pôsobnosťou.

Článok VIII. Odstúpenie od zmluvy

8.1 RTVS je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy:

8.1.1 ak in agency nebude zabezpečovať organizáciu súťaže v súlade s dohodnutými podmienkami v tejto zmluve, v rozpore s dobrými mravmi alebo ak by spôsob jej organizácie a vyhodnocovania mohli byť spochybniteľné,

8.1.2 ak in agency stratí oprávnenie na podnikanie potrebné na realizáciu činnosti, ktorá predstavuje jeho záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy alebo ak bude podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok in agency alebo povolená reštrukturalizácia, alebo ochranná známka stratí platnosť, alebo ak in agency stratí vlastnícke právo k tejto ochrannej známke.

8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak u ktorejkoľvek z nich nastanú podstatné zmeny deklarovaných skutočností v tejto zmluve je strana, u ktorej k podstatnej zmene okolností prišlo povinná bez meškania informovať druhú zmluvnú stranu, ktorá v takomto prípade má právo na odstúpenie od tejto zmluvy.

8.3 Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučené s doručenkou do vlastných rúk na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou skôr, než oprávnená strana odoslala odstúpenie od zmluvy. Ak je písomnosť obsahujúca odstúpenie od zmluvy odoslaná v súlade s predchádzajúcou vetou, považuje sa za doručení a odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť tretí deň nasledujúci po dni odoslania.

V ostatných prípadoch nadobúda odstúpenie od zmluvy účinnosť dňom, keď zmluvný partner písomnosť obsahujúcu odstúpenie skutočne prevezme.

8.4 V prípade, že RTVS ukončí spoluprácu s in agency z iných dôvodov ako sú uvedené v bode 8.1. a 8.2 tohto článku, vzniká in agency nárok na zmluvnú pokutu vo výške 20.000 eur (slovom dvadsať tisíc eur).

Článok IX. Niektoré ďalšie dojednania zmluvných strán

9.1 Touto zmluvou sa nezakladá právnická osoba ani združenie podľa § 829 Občianskeho zákonníka. Záväzky zmluvných strán sa obmedzujú iba na záväzky výslovne touto zmluvou prevzaté.

9.2 Postúpenie akejkoľvek splanej alebo nesplanej pohľadávky, ktorá vyplynie z tejto zmluvy na tretiu osobu je neprípustné.

9.3 Zmluvné strany si vzájomne garantujú, že žiadne neusporiadané nároky autorov, výkonných umelcov, prípadne iných osôb nebudú brániť výrobe a/alebo exploatacii diela. Všetky právne a ekonomické následky neusporiadania týchto nárokov znáša tá zmluvná strana, ktorá tieto nároky neusporiadala, hoci na to podľa ustanovení tejto zmluvy, prípadne podľa povahy veci je povinná. Strana porušujúca zmluvu je povinná nahradiť druhej strane vzniknutú škodu v celom rozsahu.

9.4 Obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v programe, prípadne v spojitosti s programom budú riešené separátnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS pre predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.

9.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak pri výrobe AVD in agency poruší povinnosti uvedené v tejto zmluve a v dôsledku nerešpektovania rozhodnutí exekutívy poverenej zo strany RTVS dôjde pri vysielaní k skrytej reklame, prípadne k inému nežiaducemu konaniu, v dôsledku čoho bude RTVS uložená zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiiu, súdu alebo iného orgánu pokuta, zaväzuje sa in agency túto pokutu uhradiť RTVS v celej jej výške a zároveň sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu za každé porušenie vo výške 20.000,- eur (slovom: dvadsaťtisíc eur) za poškodenie dobrého mena RTVS; a to do 15 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty RTVS. Tým sa in agency nezbuvauje povinnosti nahradiť RTVS aj vzniknutú škodu.

9.6 Ak in agency poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve a odchyli sa od schváleného scenára resp. schválenej scény a/alebo nebude rešpektovať rozhodnutia dramaturga RTVS, v dôsledku čoho sa obsah programu dostane do rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi (predovšetkým právnymi predpismi upravujúcimi zákaz skrytej reklamy a iné požiadavky na obsah vysielania) je RTVS oprávnená program neodvysielat' a toto jej konanie sa nebude považovať za porušenie ustanovení tejto zmluvy.

9.7 Zabezpečenie SMS súťaže podľa tejto zmluvy, náklady a výnosy z tejto súťaže budú riešené separátnou zmluvou s Media RTVS, s.r.o.. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS pre predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS a in agency, .

9.8 V záujme bezpečnosti účastníkov finále súťaže MISS SR a v záujme plynulosti priameho televízneho prenosu sa zmluvné strany zaväzujú v spolupráci s prenajímateľom budovy, v ktorej sa bude táto časť akcie konať, zabezpečiť, prijať a realizovať čo najúčinnnejšie bezpečnostné opatrenia, ktoré by eliminovali na čo najnižšiu mieru každé narušenie priebehu finále súťaže MISS SR a vysielanie priameho prenosu.

9.9 RTVS má právo vykonávať priebežnú kontrolu realizácie AVD a to tak po stránke obsahovej, ako aj po stránke výrobné-ekonomickej. Toto právo je RTVS oprávnená vykonávať prostredníctvom svojich poverených zástupcov. Z hľadiska

obsahového je za RTVS tieto práva poverený vykonávať: riaditeľ Centra hudby a špecializovaných programov RTVS a z hľadiska výrobnno-ekonomického je za RTVS tieto práva poverená vykonávať: riaditeľka Sekcie výroby RTVS, prípadne nimi poverené osoby. Vo fáze praktickej realizácie výroby diela majú títo poverení zástupcovia RTVS z hľadiska obsahového pozíciu konzultanta a supervízora AVD a z hľadiska výrobnno-ekonomického predstavujú dohľad RTVS nad čerpaním finančného vkladu RTVS a využívaním poskytnutých personálnych a technických kapacít RTVS. In agency sa zaväzuje prípadné pripomienky RTVS od dramaturgie konzultovať a po obojstrannej dohode aj realizovať.

Článok X. Záverečné ustanovenia

10.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

10.2 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.4.2012 v časti týkajúcej sa výroby audiovizuálneho diela. V časti týkajúcej sa použitia audiovizuálneho diela sa uzatvára na dobu trvania autorskoprávnej ochrany audiovizuálneho diela.

10.3 Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.

10.4 Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán. Uzavreté písomné dodatky sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

10.5 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, ktoré by v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy vznikli, budú riešiť prednostne spoločným rokovaním a dohodou. V prípade, že zmluvné strany nedokážu spor vyriešiť dohodou, požiadajú ktorákolvek zmluvná strana o jeho vyriešenie príslušný súd SR.

10.6 Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží zmluvný partner.

10.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
PhDr. Miloslava Zemková
generálna riaditeľka
Rozhlas a televízia Slovenska

.....
Ing. Silvia Chovancová Lakatošová
konateľka
in agency s.r.o.